

เอดีเอ็ม - ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไป
สำหรับการซื้อสินค้าและ/หรือบริการ

1. ความตกลงทั้งหมด

- ก. ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปสำหรับการซื้อสินค้าและ/หรือบริการ ("ข้อกำหนดและเงื่อนไข") ต่อไปนี้เป็นส่วนสำคัญของใบสั่งซื้อ ("ใบสั่งซื้อ") ที่จัดทำโดยอาร์เชอร์ แดเนียลส์ มิดแลนด์ กรุ๊ป (Archer Daniels Midland Group) ("เอดีเอ็ม") ตามชื่อในใบสั่งซื้อ และผู้ขายที่มีชื่อและรายละเอียดระบุในใบสั่งซื้อสินค้า ("ผู้ขาย") เพื่อการซื้อสินค้า ("สินค้า") และ/หรือบริการ ("บริการ")
- ข. ใบสั่งซื้อ รวมถึงข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ถือเป็นความตกลงทั้งหมดระหว่าง เอดีเอ็ม และผู้ขายเกี่ยวกับการที่ เอดีเอ็ม ซื้อสินค้าและ/หรือบริการของผู้ขาย สำหรับข้อกำหนดหรือเงื่อนไขใดที่ผู้ขายเสนอ ไม่ว่าจะในใบสั่งซื้อ ข้อมูลจำเพาะ หรืออื่น ๆ หากมุ่งหมายให้เป็นการแก้ไข ยกเลิก หรือเพิ่มเติมข้อกำหนดใดก็ตามในใบสั่งซื้อหรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ ย่อมไม่มีผลผูกพันต่อ เอดีเอ็ม ทั้งนี้การสละสิทธิ การแก้ไข หรือเปลี่ยนแปลงใดที่มีต่อข้อกำหนดที่กล่าวมาข้างต้นจะไม่มีผลผูกพัน เว้นแต่เมื่อได้ทำเป็นลายลักษณ์อักษร พร้อมลายมือชื่อจาก เอดีเอ็ม สำหรับหลักฐานแสดงความตกลงหรือการเจรจาใดที่มีมาก่อนหน้านี้หรือในเวลาเดียวกันนี้
- ไม่ว่าจะด้วยวาจาหรือลายลักษณ์อักษร หรือหลักฐานแสดงการเจรจา ธรรมเนียมการค้า หรือการปฏิบัติหน้าที่ใดก็ตามไม่อาจนำมาใช้หักล้าง อธิบาย หรือเพิ่มเติมใบสั่งซื้อ และข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ได้ และไม่สามารถนำมาใช้เพื่อพิสูจน์ว่าใบสั่งซื้อ และข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ไม่สะท้อนความตกลงที่แท้จริงของคู่สัญญาได้
- ค. หากและตราบเท่าที่เอกสารต่าง ๆ ที่ เอดีเอ็ม จัดส่งมีความขัดแย้งกัน ให้เรียงลำดับความสำคัญดังนี้ (1) ใบสั่งซื้อ (รวมถึงการแก้ไข ปรับเปลี่ยน และ/หรือเพิ่มเติมใบสั่งซื้อที่ เอดีเอ็ม เห็นชอบและลงลายมือชื่อรับรอง) (2) ข้อกำหนดและเงื่อนไข

2. การตอบรับใบสั่งซื้อ

- ก. ผู้ขายจะต้องอนุมัติใบสั่งซื้อภายในเจ็ด (7) วันนับแต่วันที่ได้รับใบสั่งซื้อจาก เอดีเอ็ม ยกเว้นในใบสั่งซื้อหรือคำสั่งอื่นของ เอดีเอ็ม จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น
- ข. หากเกิดกรณีใดต่อไปนี้เกิดขึ้นก่อนให้ถือว่าผู้ขายตอบรับใบสั่งซื้อโดยชอบ
1. ผู้ขายตอบรับใบสั่งซื้อ เช่นทำเป็นหนังสือหรือทางอีเมล
 2. ผู้ขายจัดส่งสินค้าหรือให้บริการ หรือ
 3. ผู้ขายได้รับชำระเงินเป็นค่าสินค้าหรือบริการ
- ค. การตอบรับใบสั่งซื้อจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดและเงื่อนไขที่ระบุในใบสั่งซื้อ ตลอดจนข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้

- ง. การตอบรับหรือการรับทราบในลักษณะคล้ายกันจากผู้ขายที่มีต่อใบสั่งซื้อให้ถือเป็นการตอบรับที่มีผลสมบูรณ์และมีผลผูกพันจากผู้ขายต่อข้อเสนอของ เอดีเอ็ม ที่ระบุในใบสั่งซื้อ และข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้
- จ. ข้อกำหนดและเงื่อนไขเพิ่มเติม และ/หรือที่มีการแก้ไข และ/หรือที่แตกต่างไปจากข้อกำหนดและเงื่อนไขที่ระบุในใบสั่งซื้อและข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้จะไม่มีผลบังคับและไม่มีผลผูกพันต่อ เอดีเอ็ม ยกเว้น เอดีเอ็ม จะยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรเป็นกรณีเฉพาะ
- ฉ. เอดีเอ็ม อาจขอให้แก้ไขใบสั่งซื้อหลังจากที่ผู้ขายตอบรับใบสั่งซื้อนั้นแล้ว ในกรณีที่และทราบเท่าที่ผู้ขายไม่สามารถแก้ไขตามที่ขอโดยไม่มีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมได้นั้น ผู้ขายจะต้องแจ้งให้ เอดีเอ็ม ทราบภายในสาม (3) วันหลังจากได้รับคำขอให้แก้ไขจาก เอดีเอ็ม เพื่อหารือทางออกที่เห็นพ้องกันทั้งสองฝ่ายอย่างตรงไปตรงมา มิฉะนั้นจะถือว่าผู้ขายยอมรับการแก้ไขดังกล่าวตามที่ขอโดยไม่มีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม หากผู้ขายยังคงปฏิบัติตามใบสั่งซื้อที่ได้รับหลังจากที่ได้รับคำขอแก้ไขจาก เอดีเอ็ม โดยไม่แจ้งให้ทราบว่าตนไม่สามารถปฏิบัติตามคำขอได้นั้น ให้ถือเป็นการตอบรับคำขอให้แก้ไขดังกล่าว

3. การส่งมอบ

- ก. ผู้ขายสัญญาว่าจะจัดเตรียมและจัดส่งสินค้าหรือบริการตามข้อกำหนดว่าด้วยเวลาและสถานที่จัดส่ง ปริมาณ คุณสมบัติจำเพาะ การบรรจุภัณฑ์ และบรรจุภัณฑ์ย่อย ตลอดจนข้อกำหนดอื่น ๆ (ถ้ามี) ที่ระบุในใบสั่งซื้ออย่างเคร่งครัด
- ข. ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบและชดเชยให้แก่ เอดีเอ็ม หากมีข้อเรียกร้อง ความรับผิดชอบ ความเสียหาย ความสูญหาย และค่าใช้จ่ายใดที่เกิดขึ้นกับ เอดีเอ็ม อันเป็นผลมาจากการที่ผู้ขายไม่ปฏิบัติตามรายการที่กล่าวมาข้างต้น
- ค. ผู้ขายอาจเสนอแก้ไขข้อกำหนดว่าด้วยการส่งมอบได้ โดยทำเป็นหนังสือเสนอต่อ เอดีเอ็ม และ เอดีเอ็ม จะใช้ดุลยพินิจแต่เพียงผู้เดียวดำเนินการดังนี้
1. ยอมรับข้อเสนอแก้ไขดังกล่าว
 2. ปฏิเสธข้อเสนอแก้ไข ในกรณีนี้ให้ข้อกำหนดว่าด้วยการส่งมอบเดิมยังคงมีผลบังคับโดยสมบูรณ์ หรือ
 3. ยกเลิกใบสั่งซื้อโดยมีหนังสือแจ้งให้ทราบทันที ในกรณีนี้ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบชดเชยผู้ขายจะจัดส่ง และ เอดีเอ็ม ได้รับสินค้าหรือบริการนั้นไว้แล้ว
- ง. ผู้ขายจะต้องไม่จัดส่งสินค้าหรือบริการตามใบสั่งซื้อก่อนถึงกำหนดการส่งมอบ (ไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่งหรือทั้งหมด) ก่อนถึงกำหนดการจัดส่งที่ระบุไว้ ยกเว้น เอดีเอ็ม จะตกลงเป็นอย่างอื่น และผู้ขายจะต้องไม่จัดส่งสินค้าหรือบริการเกินปริมาณที่ระบุในใบสั่งซื้อ หากมีการจัดส่งเกินปริมาณ เอดีเอ็ม จะส่งสินค้าหรือบริการส่วนเกินคืนให้แก่ผู้ขาย โดยจะเรียกคืนต้นทุนและค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องจากผู้ขายด้วย
- จ. การจัดส่งสินค้าหรือบริการไม่ครบจำนวนจะถือเป็น "ความชำรุดบกพร่อง" (ตามคำนิยามด้านล่าง) และ เอดีเอ็ม มีสิทธิเรียกร้องการเยียวยาที่ระบุไว้ในที่นี้

4. การบรรจุภัณฑ์และขนส่ง

- ก. ผู้ขายจะต้องบรรจุสินค้าตามความเหมาะสม เพื่อให้สินค้านำส่งถึง เอดีเอ็ม ในสภาพครบถ้วนสมบูรณ์ ไม่มีความเสียหาย โดยผู้ขายจะต้องรับผิดชอบต่อความเสี่ยงทั้งหมดที่จะเกิดความสูญหายหรือเสียหายต่อสินค้าจนกระทั่ง เอดีเอ็ม ได้ครอบครองและรับสินค้านั้นตามเงื่อนไขการค้าระหว่างประเทศ (Incoterm) ที่ได้ตกลงกันและระบุในใบสั่งซื้อ (ถ้ามี) ยกเว้นในใบสั่งซื้อจะระบุโดยชัดแจ้งไว้เป็นอย่างอื่น
- ข. ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบต้นทุนในการขนส่ง การส่งมอบ การบรรจุภัณฑ์ และการทำเครื่องหมายดังที่ได้กล่าวมาแต่เพียงผู้เดียว ยกเว้นในใบสั่งซื้อจะระบุโดยชัดแจ้งไว้เป็นอย่างอื่น

5. การยอมรับ

- ก. เมื่อผู้ขายจัดส่งสินค้าหรือบริการให้แก่ เอดีเอ็ม แล้วจะยังไม่ถือว่า เอดีเอ็ม ยอมรับสินค้าหรือบริการนั้น แต่ เอดีเอ็ม จะมีเวลาตามสมควร โดยในทุกกรณีจะต้องไม่เกิน 30 วันนับแต่วันที่ได้รับสินค้าหรือบริการ หรือตามระยะเวลาที่ระบุในใบสั่งซื้อ เพื่อตรวจสอบสินค้าหรือบริการทั้งหมดที่ผู้ขายจัดส่ง จากนั้น เอดีเอ็ม จะมีหนังสือยืนยันการยอมรับสินค้าหรือบริการไปยังผู้ขาย หากพบว่าสินค้าหรือบริการชำรุดบกพร่อง หรือไม่เป็นไปตามข้อกำหนดใด เอดีเอ็ม จะมีหนังสือหรืออีเมลแจ้งให้ผู้ขายทราบ และให้นำข้อ 6 - ความชำรุดบกพร่อง มาใช้บังคับ
- ข. เมื่อ เอดีเอ็ม ยอมรับสินค้าหรือบริการดังกล่าวแล้ว ความเสี่ยงต่อความสูญหายหรือเสียหาย ตลอดจนกรรมสิทธิ์ในสินค้าหรือบริการนั้นจะตกเป็นของ เอดีเอ็ม

6. ความชำรุดบกพร่อง

- ก. หาก เอดีเอ็ม มีความเห็นตามสมควรว่า สินค้าหรือบริการที่จัดส่งให้แก่ เอดีเอ็ม ตามใบสั่งซื้อมีความชำรุดบกพร่อง หรือไม่เป็นไปตามข้อกำหนดใดในใบสั่งซื้อ และ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ ไม่ว่าจะในส่วนใดก็ตาม ("ความชำรุดบกพร่อง" และสัมพันธ์กับ "สินค้าและบริการที่มีความชำรุดบกพร่อง") เอดีเอ็ม อาจใช้ดุลยพินิจแต่เพียงผู้เดียวดำเนินการดังนี้
1. ปฏิเสธสินค้าหรือบริการที่มีความชำรุดบกพร่อง และจัดให้มีการนำสินค้าใหม่จากแหล่งที่เห็นว่าเหมาะสมมาเปลี่ยนแทนสินค้าเดิม
 2. ให้ผู้ขายแก้ไขความชำรุดบกพร่องนั้นภายในระยะเวลาตามสมควรที่ เอดีเอ็ม กำหนด โดยผู้ขายรับผิดชอบค่าใช้จ่ายด้วยตนเอง หรือ
 3. ปฏิเสธสินค้าหรือบริการทั้งหมดที่จัดส่ง
- ข. ผู้ขายจะต้องชดเชยให้แก่ เอดีเอ็ม หากมีข้อเรียกร้อง ความรับผิดชอบ ความเสียหาย ความสูญหาย และค่าใช้จ่ายใดที่เป็นผลโดยตรงหรือเกี่ยวข้องโดยตรงกับการปฏิเสธ การแทนที่ หรือการแก้ไขดังกล่าว หรือความชำรุดบกพร่องนั้น (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการใช้ การขาย และ/หรือการแจกจ่ายสินค้าหรือบริการที่มีความชำรุดบกพร่องดังกล่าว) ไม่ว่าความเสี่ยงต่อความสูญหายหรือเสียหาย ตลอดจนกรรมสิทธิ์ในสินค้าหรือบริการนั้นจะตกเป็นของ เอดีเอ็ม แล้วหรือไม่ก็ตาม ทั้งนี้เพื่อความชัดเจน เอดีเอ็ม ขอสงวนสิทธิ์ในการดำเนินการดังนี้
1. ปฏิเสธสินค้าหรือบริการที่มีความชำรุดบกพร่อง หรือสินค้าหรือบริการทั้งหมด (ประกอบไปด้วยสินค้าหรือบริการที่ชำรุดบกพร่องและสินค้าหรือบริการปกติในบรรจุภัณฑ์เดียวกันจะจัดส่งภายใต้ใบสั่งซื้อเดียวกัน)

2. ขอให้เปลี่ยนหรือแก้ไขสินค้าหรือบริการที่มีความชำรุดบกพร่อง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงสิทธิในการขอรับการบริการซ้ำ
 3. ขอเงินชดเชยที่เกี่ยวข้อง แม้กระทั่งในกรณีที่จัดส่งสินค้าหรือบริการให้แก่ เอดีเอ็ม แล้ว หรือ เอดีเอ็ม ได้ตรวจสอบสินค้าหรือบริการนั้นแล้วก็ตาม
ซึ่งขณะทำการตรวจสอบตามมาตรการปกติอันสมควรแล้วไม่พบความชำรุดบกพร่อง และ/หรือ ผู้ขายทราบหรือควรทราบถึงความชำรุดบกพร่องนั้นอยู่แล้ว แต่ไม่ได้แจ้งให้ เอดีเอ็ม ทราบ หรือความชำรุดบกพร่องนั้นไม่ปรากฏขณะทำการตรวจสอบ
 4. ขอให้ผู้ขายชำระเงินเป็นต้นทุนและค่าใช้จ่ายทั้งหมดในส่วนที่เกินราคาตามใบสั่งซื้อ หาก เอดีเอ็ม พิจารณาแล้วให้มีการนำสินค้าใหม่จากแหล่งที่เห็นว่าเหมาะสมมาเปลี่ยนแทนสินค้าเดิม และ
 5. ขอให้ผู้ขายชำระเงินเป็นต้นทุนและค่าใช้จ่ายทั้งหมดในการซ่อมแซมหรือแก้ไขความชำรุดบกพร่องนั้น หากอยู่ในระยะเวลาการรับประกันสินค้า และผู้ขายไม่ได้ซ่อมแซมหรือแก้ไข หรือซ่อมแซมหรือแก้ไขความชำรุดบกพร่องนั้นไม่สำเร็จภายในระยะเวลาอันสมควรตามที่ เอดีเอ็ม กำหนด
- ก. หาก เอดีเอ็ม ปฏิเสธการรับสินค้าหรือบริการตามใบสั่งซื้อและ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไข และผู้ขายไม่ได้เรียกเก็บสินค้าหรือบริการที่ถูกปฏิเสธนั้นภายในระยะเวลาที่ เอดีเอ็ม กำหนด เอดีเอ็ม หรือบุคคลภายนอกที่ได้รับมอบอำนาจจาก เอดีเอ็ม อาจส่งคืนหรือดำเนินการใดต่อสินค้าหรือบริการที่ถูกปฏิเสธและไม่ได้เรียกเก็บนั้นได้โดยเสรี ซึ่งรวมถึงการทำลาย จำหน่าย ฯลฯ โดยดุลยพินิจของ เอดีเอ็ม แต่เพียงผู้เดียว ซึ่งผู้ขายจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้อง ผู้ขายจะไม่ได้รับการชำระเงินจากการส่งคืนหรือดำเนินการใดต่อสินค้าหรือบริการนั้น และจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดจากการดำเนินการดังกล่าว
7. **การชำระเงิน**
- ก. เอดีเอ็ม จะชำระเงินให้แก่ผู้ขายตามใบสั่งซื้อ หากในใบสั่งซื้อไม่มีเงื่อนไขการชำระเงินระบุไว้โดยชัดเจน เอดีเอ็ม จะชำระเงินทั้งหมดตามใบสั่งซื้อภายใน [120 วัน] นับแต่ เอดีเอ็ม ยอมรับสินค้าหรือบริการ และได้รับใบแจ้งราคาโดยถูกต้องจากผู้ขาย
- ข. เอดีเอ็ม จะชำระเงินค่าสินค้าหรือบริการตามกำหนดการชำระเงินและช่องทางที่ระบุใน ใบสั่งซื้อหรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ (ตามที่กล่าวมาข้างต้น) หลังจากที่ เอดีเอ็ม ยืนยันใบแจ้งราคาโดยถูกต้องที่ได้รับจากผู้ขายแล้วเท่านั้น
- ค. เอดีเอ็ม อาจปรับลด หรือหักลบกลบหนี้จากจำนวนเงินที่ชำระให้แก่ผู้ขาย (1) ตามสัดส่วนสำหรับสินค้าหรือบริการ ที่จัดส่งไม่ครบตามปริมาณที่ระบุในใบสั่งซื้อ หรือ (2) เป็นค่าปรับความล่าช้าตามข้อ 9 หรือ (3) ภาษีอากรที่ใช้อย่างใด ๆ ที่ผู้ขายต้องรับผิดชอบ
- ง. การชำระเงินของ เอดีเอ็ม ไม่ถือเป็นการยอมรับสินค้าหรือบริการที่มีการชำระเงินนั้น และ เอดีเอ็ม มีสิทธิหักเงินที่ผู้ขายต้องชำระให้แก่ เอดีเอ็ม (ไม่ว่าจะตามใบสั่งซื้อนี้ หรือใบสั่งซื้อหรือสัญญาอื่นใด)

ออกจากจำนวนเงินที่ เอดีเอ็ม ต้องชำระให้แก่ผู้ขายได้ตลอดเวลา ในกรณีที่ไม่สามารถหักลบกลบหนี้กันได้ เอดีเอ็ม มีสิทธิขอให้ผู้ขายชำระคืนเงินดังกล่าว

- จ. ผู้ขายสละสิทธิในการเรียกเก็บดอกเบี้ยการชำระเงินล่าช้าตามกฎหมายที่ใช้บังคับในกรณีที่ เอดีเอ็ม ชำระเงินล่าช้า หากกฎหมายไม่อนุญาตให้สละสิทธิในการเรียกเก็บดอกเบี้ย
ผู้ขายตกลงว่าดอกเบี้ยจากการชำระเงินล่าช้าจะเท่ากับร้อยละ 0 ต่อปี หรืออัตราค่าสุดที่กฎหมายอนุญาต

8. คำสัญญาและคำรับประกัน

ก. คำรับประกันสินค้าหรือบริการ:

ผู้ขายขอรับรองและรับประกันต่อ เอดีเอ็ม ดังนี้

1. สินค้าเป็นสินค้าใหม่ ไม่ผ่านการใช้งานมาก่อน (ยกเว้นจะแจ้งให้ เอดีเอ็ม ทราบล่วงหน้าโดยชัดแจ้ง และ เอดีเอ็ม ขอมรับเป็นลายลักษณ์อักษร)
2. กรรมสิทธิ์ในสินค้าหรือบริการที่จะตกเป็นของ เอดีเอ็ม (ก) จะต้องไม่ถูกบุคคลภายนอกขัดขวาง (ข) จะต้องไม่อยู่ภายใต้ข้อพิพาท หรือคำสั่งทางการปกครองหรือคำสั่งของศาล อันก่อให้เกิดข้อจำกัดในการขาย การซื้อ หรือการโอนกรรมสิทธิ์ในสินค้าหรือบริการให้แก่ เอดีเอ็ม นับตั้งแต่วันที่ทำการโอน (ค) ปราศจากสิทธิยึดเหนี่ยวและภาระผูกพันทุกประการ และปราศจากข้อจำกัดในส่วนได้ส่วนเสียของเป็นเจ้าของ และไม่ได้นำไปใช้เป็นหลักประกันในการทำธุรกรรมอื่นกับบุคคลภายนอก ก่อนการขายหรือโอนกรรมสิทธิ์ให้แก่ เอดีเอ็ม
3. สินค้าหรือบริการนั้นจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดทุกประการที่ระบุในใบสั่งซื้อ หรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้
4. สินค้าหรือบริการจะต้องมีคุณภาพในระดับที่สามารถใช้ทำการค้าได้ มีคุณภาพเป็นที่น่าพอใจ เหมาะสมต้องตามวัตถุประสงค์เฉพาะและวัตถุประสงค์ทุกประการที่วางไว้ตามสมควร และปราศจากความชำรุดบกพร่อง ไม่ว่าจะเป็นความชำรุดบกพร่องแฝงหรือไม่ก็ตาม
5. สินค้าหรือบริการจะต้องจัดส่งและติดตั้งในสภาพที่ใช้การได้ และ
6. คำรับรองเกี่ยวกับสินค้าหรือบริการที่ให้ไว้กับ เอดีเอ็ม ไม่มีข้อความอันเป็นเท็จ

คำรับประกันดังกล่าวให้ถือเป็นคำรับประกันเพิ่มเติม

(ไม่ใช่การแทนที่)

การรับประกันอื่นใดทั้งหมดที่ใช้บังคับไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยปริยาย

ข. คำรับประกันการปฏิบัติตามกฎหมาย

1. ผู้ขายจะต้องปฏิบัติตาม และตรวจสอบว่าสินค้าหรือบริการและสิ่งต่าง ๆ
ที่ผู้ขายจัดเตรียมนั้นเป็นไปตามกฎหมาย กฎ
และระเบียบที่ใช้บังคับในประเทศที่สถานประกอบการของบริษัท เอดีเอ็ม ตั้งอยู่
2. ผู้ขายรับรองและรับประกันว่า
ตนมีใบอนุญาตและได้รับอนุญาตและการอนุมัติที่เพียงพอตามจำเป็นเพื่อการปฏิบัติหน้าที่ของตนตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้และใบสั่งซื้อเหล่านี้ และผู้ขายจะต้องรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียว พร้อมกับชดเชยให้แก่
เอดีเอ็ม และปกป้อง เอดีเอ็ม ตลอดจนกรรมการ พนักงาน คนรับใช้ ลูกจ้าง และตัวแทนของ เอดีเอ็ม
จากความเสียหายใดก็ตามที่เกิดจากหรือเกี่ยวเนื่องกับคำรับรองและรับประกันดังกล่าว

ค. คำรับประกันเกี่ยวกับทรัพย์สินทางปัญญา:

1. ผู้ขายรับประกันว่า หาก เอดีเอ็ม
ใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาเกี่ยวกับสินค้าหรือบริการจะไม่เป็นการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา
ของบุคคลภายนอกภายใต้
2. ผู้ขายจะต้องดำเนินการให้แน่ใจว่า เอดีเอ็ม จะสามารถใช้เครื่องหมายการค้า ชื่อทางการค้า คุณภาพ
การออกแบบ และ/หรือรูปภาพของสินค้าหรือบริการ เพื่อประโยชน์ในการใช้งานของ เอดีเอ็ม
และเพื่อวัตถุประสงค์ของสินค้าหรือบริการนั้น ทั้งนี้ยกเว้นในใบสั่งซื้อจะตกลงกันเป็นอย่างอื่น
3. ผู้ขายจะต้องชดเชยให้แก่ เอดีเอ็ม ตลอดจนผู้รับมอบ ผู้รับโอน และผู้รับใบอนุญาตช่วงที่ได้รับอนุญาต (ถ้ามี)
สำหรับความรับผิดชอบจากการซื้อหรือจ้างว่า
การครอบครองหรือใช้สินค้าหรือบริการนั้นเป็นการละเมิดหรือใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคล
ภายนอกโดยมิชอบ
4. โดยไม่คำนึงถึงข้อกำหนดข้างต้น
แต่ผู้ขายจะต้องดำเนินการให้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการบริการนั้นเป็นของ
เอดีเอ็ม ยกเว้นในใบสั่งซื้อจะระบุไว้เป็นอย่างอื่น
5. ผู้ขายจะต้องเรียกคืนสินค้าหรือบริการที่ละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาตามข้อ 6 - ความซำรุดบกพร่อง

ง. คำรับประกันมาตรฐานทางจริยธรรมขั้นสูงสุดและการปราศจากผลประโยชน์ทับซ้อน

ผู้ขายขอรับรองและรับประกันต่อ เอดีเอ็ม ดังนี้

1. ผู้ขายตกลงที่จะปฏิบัติตามมาตรฐานทางจริยธรรมขั้นสูงสุด
และโดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ขายขอประกาศว่าตนไม่มีผลประโยชน์ทับซ้อนเกี่ยวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้และใบ
สั่งซื้อ ไม่ว่าจะมียุติธรรมในเวลานี้หรือที่มีความเป็นไปได้ก็ตาม ทั้งนี้
ผลประโยชน์ทับซ้อนอาจเกิดขึ้นได้โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเป็นผลมาจากส่วนได้ส่วนเสียทางเศรษฐกิจและ/หรือ
ทางการเมือง

2. ผู้ขายจะต้องแจ้งให้ เอดีเอ็ม ทราบโดยมิชักช้า หากเกิดเหตุการณ์ที่พิจารณาได้ว่าเป็นผลประโยชน์ทับซ้อนหรืออาจก่อให้เกิดผลประโยชน์ทับซ้อนขึ้นได้ และ
3. ผู้ขายไม่ได้อนุญาตและจะไม่อนุญาตให้ ไม่ได้แสวงหาและจะไม่แสวงหา
 ไม่ได้พยายามและจะไม่พยายามให้ได้มา ไม่ได้ยอมรับและจะไม่ยอมรับผลประโยชน์ใด ๆ
 (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงเงินสด รายการเทียบเท่าเงินสด เวาเชอร์ ของขวัญ และผลประโยชน์อื่น ๆ)
 ให้แก่หรือจากผู้ใด (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงผู้ถือหุ้น กรรมการ พนักงาน และ/หรือลูกจ้างของ เอดีเอ็ม)
 ไม่ว่าจะเป็นโดยตรงหรือโดยอ้อม เพื่อเป็นสิ่งจูงใจหรือรางวัล เพื่อให้ได้มาซึ่งความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับ เอดีเอ็ม

จ. คำรับประกันและคำสัญญาอื่นของผู้ขาย:

ผู้ขายสัญญาว่า

1. จะรักษาความลับของข้อมูลทั้งหมดที่ เอดีเอ็ม ให้ไว้เพื่อให้ผู้ขายสามารถปฏิบัติตามใบสั่งซื้อได้
 ไม่ว่าข้อมูลนั้นจะอยู่ในรูปแบบการสื่อสารใด ("ข้อมูลที่เป็นความลับ")
 และผู้ขายจะดำเนินการที่จำเป็นทุกประการเพื่อให้ตัวแทนผู้มีอำนาจที่สามารถเข้าถึงข้อมูลที่เป็นความลับได้นั้นปฏิบัติตามและผูกพันด้วยหน้าที่ในการรักษาความลับตามใบสั่งซื้อและ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้
ผู้ขายจะต้องดำเนินการให้แน่ใจว่า
 หากบุคคลภายนอกเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับให้แก่ตัวแทนผู้มีอำนาจจะต้องเป็นการเปิดเผยเท่าที่จำเป็น
 ต้องทราบ และจำเป็นในการปฏิบัติตามใบสั่งซื้อและ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้เท่านั้น
2. จะปฏิบัติตามข้อกำหนดว่าด้วยการปฏิบัติตามมาตรฐานของ เอดีเอ็ม ในเอกสารแนบท้าย ก. ที่แนบมานี้
3. จะปฏิบัติตามความคาดหวังของ เอดีเอ็ม ที่มีต่อผู้ขาย (Supplier Expectations) ที่แสดงไว้ทาง
<https://www.adm-asia.com/en-us/procurement/potential-suppliers/> ซึ่ง เอดีเอ็ม
 อาจใช้ดุลยพินิจของตนทำการแก้ไข เปลี่ยนแปลง และ/หรือเพิ่มเติมเป็นครั้งคราว และ
4. ผู้ขาย ตลอดจนลูกจ้าง ตัวแทน
 หรือผู้แทนอื่นของผู้ขายจะไม่สามารถเข้าถึงสถานที่และสิ่งอำนวยความสะดวกของ เอดีเอ็ม
 ได้หากไม่ได้รับการยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก เอดีเอ็ม
 และขณะอยู่ในสถานที่และสิ่งอำนวยความสะดวกของ เอดีเอ็ม นั้น ผู้ขาย ตลอดจนลูกจ้าง ตัวแทน
 หรือผู้แทนอื่นของผู้ขายจะต้องปฏิบัติตามระเบียบ นโยบาย
 และกระบวนการทุกประการใช้บังคับต่อสถานที่และสิ่งอำนวยความสะดวกนั้น
 รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงส่วนที่เกี่ยวข้องกับสุขอนามัยและความปลอดภัย

9. การปฏิบัติการล่าช้า

- ก. เท่าที่สามารถทำได้ตามกฎหมายที่ใช้บังคับ ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบ เอดีเอ็ม ในอัตราร้อยละศูนย์จุดศูนย์ห้า (0.05%) ของมูลค่าใบสั่งซื้อสำหรับแต่ละวันที่การจัดส่งสินค้าหรือการให้บริการที่ระบุในใบสั่งซื้อมีความล่าช้า

รวมถึงระยะเวลาที่ผู้ขายแก้ไขและ/หรือเปลี่ยนสินค้าหรือบริการที่มีความชำรุดเสียหายนั้น
แต่ค่าปรับการปฏิบัติการล่าช้าจะต้องไม่เกินจำนวนเงินสูงสุดที่กฎหมายอนุญาตสำหรับการแก้ไขเยียวยา
และในกรณีที่สามารถทำได้จะต้องไม่เกินราคารวมของสินค้าหรือบริการที่ระบุในใบสั่งซื้อ
นอกจากค่าปรับล่าช้าแล้ว

เอดีเอ็ม

อาจใช้ดุลยพินิจของตนพิจารณายกเลิกใบสั่งซื้อและข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ตามข้อ 11

- ข. ไม่ว่าในกรณีใด ค่าปรับการปฏิบัติการล่าช้าจะไม่กระทบต่อสิทธิของ เอดีเอ็ม ที่จะได้รับการชดเชยตามข้อ 10 ด้านล่าง

10. การชดเชย

- ก. ระหว่างการปฏิบัติตามใบสั่งซื้อและข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ นอกจากค่าปรับล่าช้าที่ระบุในข้อ 9 ข้างต้นแล้ว ฝ่ายที่กระทำผิดข้อกำหนด (ตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้และใบสั่งซื้อ) หนึ่งหรือหลายข้อ จนเป็นเหตุให้เกิดความสูญหายหรือเสียหายต่ออีกฝ่ายหนึ่งจะต้องจ่ายเงินชดเชยความเสียหายนั้น ยกเว้นจะระบุเป็นลายลักษณ์อักษรไว้เป็นอย่างอื่น
- ข. เท่าที่สามารถทำได้ตามกฎหมายที่ใช้บังคับ

ความสูญหายและความเสียหายในข้อนี้ให้มีความหมายรวมถึงความสูญหาย การเรียกร้อง ความรับผิดชอบ ความเสียหาย ต้นทุน ค่าใช้จ่าย และการดำเนินการทางกฎหมาย รวมทั้งค่าทนายความและค่าธรรมเนียมศาลตามสมควร ตราบเท่าที่มีสาเหตุมาจาก (ก) การกระทำโดยประมาทเลินเล่อ การละเว้นการกระทำสำคัญ หรือเจตนาประพฤติดมิชอบของผู้ขาย หรือกรรมการ พนักงาน ลูกจ้าง ตัวแทน หรือผู้รับจ้าง (Contractor) ของผู้ขาย (ข) ข้อกล่าวหาว่า สินค้าหรือบริการ หรือการขาย การขายต่อ หรือการใช้สินค้าหรือบริการเป็นการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลภายนอก (ค) ผู้ขายกระทำผิดใบสั่งซื้อและ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไข หรือ (ง) ผู้ขาย ไม่ปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับหรือระเบียบของหน่วยงานราชการที่มีอำนาจทางกฎหมายเหนือการผลิต การขนส่ง การขาย และ/หรือการจัดให้มีสินค้าหรือบริการ

- ค. เพื่อความชัดเจน เอดีเอ็ม ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผู้ขาย ยกเว้นจะมีระบุไว้โดยชัดแจ้งในใบสั่งซื้อหรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ และ เอดีเอ็ม ไม่ต้องรับผิดชอบในทุกกรณี ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อม ไม่ว่าจะปฏิบัติตามสัญญา การละเมิด หรือเป็นความรับผิดชอบโดยเคร่งครัด หรือเป็นค่าเสียหายอื่น ไม่ว่าจะเป็นค่าเสียหายเชิงลงโทษ (Punitive) ค่าเสียหายสืบเนื่องโดยตรง (Incidental) ค่าเสียหายโดยอ้อม (Indirect) ค่าเสียหายพิเศษ (Special) ความเสียหายเพื่อเป็นเยี่ยงอย่าง (Exemplary) หรือค่าเสียหายสืบเนื่องโดยอ้อม (Consequential) ที่เกิดจากหรือเกี่ยวกับใบสั่งซื้อหรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ ไม่ว่าจะมีส่วนใด

รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงความสูญหายที่มีลักษณะเป็นการสูญเสียผลกำไรหรือคาดว่าจะสูญเสียผลกำไร หรือเป็นการเสียหรือคาดว่าจะเสียประโยชน์ในการใช้งาน หรือความล่าช้าในการผลิต การเสียหรือคาดว่าจะเสียโอกาสทางธุรกิจ การเสียชื่อเสียง และความสูญเสียจากธุรกิจหยุดชะงัก

ง. เอดีเอ็ม

และผู้ขายจะต้องรับผิดชอบในการดำเนินการทั้งหมดเท่าที่ได้รับอนุญาตให้ทำได้เพื่อบรรเทาความเสียหายที่เกิดขึ้น
ไม่ว่าฝ่ายใดจะเป็นผู้ก่อให้เกิดความเสียหายนั้นก็ตาม

หากคู่สัญญาฝ่ายใดไม่ดำเนินการบรรเทาความเสียหายแล้วนั้น

คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งมีสิทธิเรียกร้องต้นทุนและค่าใช้จ่ายเพื่อบรรเทาความเสียหายตามสมควร

11. การบอกเลิกสัญญา

ก. เอดีเอ็ม อาจบอกเลิกความสัมพันธ์ทางธุรกิจตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้และ/หรือใบสั่งซื้อ รวมถึงใบสั่งซื้อในภายหลังที่ได้รับการยืนยันแล้ว (ถ้ามีและหาก เอดีเอ็ม เห็นว่าเป็น) ได้ตลอดเวลาโดยไม่ต้องรับผิดชอบต่อผู้ขาย โดยทำเป็นหนังสือบอกกล่าวแจ้งให้ผู้ขายทราบทันทีในกรณีต่อไปนี้

1. ผู้ขายกระทำผิดหน้าที่ตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้และใบสั่งซื้อ ระหว่างการดำเนินการความสัมพันธ์ทางธุรกิจดังกล่าว หรือ
2. ผู้ขายทำการปรับโครงสร้างหนี้ร่วมกับเจ้าหนี้ด้วยความสมัครใจ หรือเข้าสู่กระบวนการล้มละลาย เลิกกิจการ ชำระบัญชี ปรับโครงสร้างหนี้ หรือกระบวนการอื่นเกี่ยวกับการมีหนี้สินล้นพ้นตัว (ที่ไม่ใช่เพื่อการควบรวมหรือการปรับโครงสร้าง) หรือ
3. ผู้ขายไม่สามารถ หรืออ้างว่าจะไม่ชำระหนี้ที่ครบกำหนดชำระ หรือ
4. ผู้ใดก็ตาม เช่นผู้รับจ้างหรือผู้รองภาระผูกพัน (Encumbrancer) บังคับใช้สิทธิประโยชน์ที่มีหลักประกันต่อผู้ขาย หรือ
5. มีการแต่งตั้งเจ้าพนักงานพิทักษ์ทรัพย์เพื่อพิทักษ์ทรัพย์หรือทรัพย์สินใดของผู้ขาย หรือ
6. ผู้ขายหยุด หรืออ้างว่าจะหยุดดำเนินการ หรือ
7. ความเป็นเจ้าของหรืออำนาจควบคุมของผู้ขายมีการเปลี่ยนแปลงอย่างมีนัยสำคัญ หรือ
8. เอดีเอ็ม มีเหตุผลให้เชื่อได้ว่า เหตุการณ์ใดก็ตามที่กล่าวมาข้างต้นจะเกิดขึ้น และได้แจ้งให้ผู้ขายทราบตามนั้น

ข. แม้จะมีข้อกำหนดดังกล่าวแล้ว แต่ เอดีเอ็ม อาจบอกเลิกความสัมพันธ์ทางธุรกิจนี้ได้ตลอดเวลาโดยไม่ต้องแจ้งเหตุผลให้ทราบและไม่ต้องรับผิดชอบต่อผู้ขาย โดยทำหนังสือบอกกล่าวไปยังผู้ขายล่วงหน้า 30 วัน ในกรณีนี้ เอดีเอ็ม จะชำระค่าสินค้าหรือบริการที่ได้จัดส่งและ เอดีเอ็ม ได้รับไว้แล้ว

ค. ผู้ขายอาจบอกเลิกใบสั่งซื้อได้โดยทำหนังสือบอกกล่าวไปยัง เอดีเอ็ม ล่วงหน้า 30 วันในกรณีต่อไปนี้

1. เอดีเอ็ม ไม่ทำการชำระเงินที่ค้างชำระให้แก่ผู้ขายเป็นเวลาเกินกว่า 45 วันนับแต่วันที่ครบกำหนดชำระ
2. ยกเว้นกรณีระบุในข้อ (1) ข้างต้น เอดีเอ็ม กระทำผิดหน้าที่ตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้และ/หรือใบสั่งซื้อระหว่างการดำเนินการความสัมพันธ์ทางธุรกิจ

และไม่ได้แก้ไขเยียวยาการกระทำผิดนั้นภายใน
นับแต่วันที่ผู้ขายขอให้แก้ไขเยียวยานั้นเป็นลายลักษณ์อักษร

45

วัน

12. เหตุสุดวิสัย

หากการจัดหาและ/หรือการจัดส่งสินค้าหรือบริการใดก็ตามต้องล่าช้าหรือไม่สามารถดำเนินการได้ โดยมีสาเหตุนอกเหนือความควบคุมตามสมควรของผู้ขาย (ตามการพิจารณาของ เอดีเอ็ม ด้วยดุลยพินิจของ เอดีเอ็ม แต่เพียงผู้เดียว) ผู้ขายจะต้องแจ้งให้ เอดีเอ็ม ทราบถึงสถานการณ์ดังกล่าวทันที พร้อมเสนอและหารือกับ เอดีเอ็ม เกี่ยวกับวิธีการอื่นในการปฏิบัติหน้าที่ของตน รวมถึงใช้ความพยายามอย่างสุดความสามารถเพื่อลดผลกระทบจากการที่ผู้ขายไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ของตนตามใบสั่งซื้อนั้น ๆ ได้ หากคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายไม่สามารถตกลงวิธีการอื่นร่วมกันได้ เอดีเอ็ม อาจยกเลิกหรือบอกเลิกใบสั่งซื้อไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่งหรือทั้งหมด โดยไม่ต้องรับผิดชอบกับผู้ขาย

13. การห้ามโอนสิทธิ

- ก. ผู้ที่ไม่ใช่คู่สัญญาตามใบสั่งซื้อจะไม่มีสิทธิไม่ว่าจะตามกฎหมายหรืออื่น ๆ ในการบังคับใช้ข้อกำหนดใดก็ตามใบสั่งซื้อหรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้
- ข. ผู้ขายไม่สามารถโอนสิทธิ แปลงหนี้ หรือทำการโอนด้วยประการอื่นซึ่งสิทธิและ/หรือหน้าที่ของตนตามใบสั่งซื้อ หากไม่มีความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก เอดีเอ็ม
- ค. เอดีเอ็ม มีสิทธิโอนสิทธิและ/หรือหน้าที่ส่วนใดส่วนหนึ่งหรือทั้งหมดของตนตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้และ/หรือใบสั่งซื้อให้แก่บริษัทในเครือหรือผู้สืบทอดกรรมสิทธิ์ทั้งหมดหรือส่วนใดส่วนหนึ่งของกิจการของ เอดีเอ็ม ส่วนที่เกี่ยวกับสินค้าหรือบริการนี้ได้ตลอดเวลา โดยทำเป็นหนังสือบอกกล่าวไปยังผู้ขาย

14. ความสัมพันธ์

ในข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ หรือในการให้บริการหรือสินค้าของผู้ขายให้แก่ เอดีเอ็ม นั้นไม่มีสิ่งใดที่เป็นการก่อกิจการร่วมค้าหรือความเป็นหุ้นส่วนระหว่างผู้ขายและ เอดีเอ็ม และไม่มีสิ่งใดที่ทำให้คู่สัญญาฝ่ายใดมีสิทธิกระทำการในฐานะตัวแทน ลูกจ้าง ผู้รับมอบอำนาจ หรือตัวแทนทางกฎหมายของอีกฝ่ายหนึ่งเพื่อวัตถุประสงค์ใดก็ได้ และไม่มีคู่สัญญาฝ่ายใดมีสิทธิหรืออำนาจภายใต้ความสัมพันธ์ทางธุรกิจนี้ที่จะรับหรือก่อให้เกิดหน้าที่หรือความรับผิดชอบไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยปริยาย แทนหรือในนามของอีกฝ่ายหนึ่งได้ นอกจากนี้ข้อกำหนดและเงื่อนไขตลอดจนใบสั่งซื้อนี้ และการให้บริการหรือสินค้าของผู้ขายนั้นย่อมไม่ก่อให้เกิดความสัมพันธ์การจ้างแรงงานหรือสถานะการจ้างแรงงานระหว่างผู้ขายกับ เอดีเอ็ม ได้

15. การมีผลบังคับและระยะเวลาที่มีผลบังคับ

- ก. ข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ รวมถึงภาคผนวกและเอกสารแนบท้ายอื่นที่ทำการเป็นลายลักษณ์อักษร (ถ้ามี) ให้มีผลบังคับตั้งแต่วันที่ในใบสั่งซื้อจนถึงวันที่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายได้ปฏิบัติการชำระหนี้ภายใต้ใบสั่งซื้อดังกล่าว หรือวันที่ครบกำหนดตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ แต่หาก เอดีเอ็ม มีหนังสือแจ้งบอกเลิก ให้วันที่บอกเลิกเป็นไปตามที่ระบุในหนังสือแจ้ง
- ข. ใบสั่งซื้อและข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ให้อยู่ภายใต้บังคับและตีความภายใต้กฎหมายของประเทศถิ่นที่อยู่ของ เอดีเอ็ม ยกเว้นในใบสั่งซื้อจะระบุเป็นอย่างอื่น

เอกสารแนบ ก - ข้อกำหนดว่าด้วยการปฏิบัติตามมาตรฐานของ เออีเอ็ม

1. ข้อสัญญามาตรฐานสำหรับต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชัน

ก. ผู้ขายรับรองและรับประกันถึงเออีเอ็ม ดังนี้

- (1) ผู้ขายต้องปฏิบัติตามหน้าที่ที่เกิดจากความสัมพันธ์ทางธุรกิจของคู่สัญญา ซึ่งรวมถึงแต่ไม่ได้จำกัดเพียงหน้าที่ใด ๆ ที่เกิดขึ้นโดยสัญญาทั้งที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือไม่เป็นลายลักษณ์อักษรตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องทั้งหมดตามข้อบังคับ หรือ คำสั่ง ที่ออกโดยรัฐบาลใด ๆ ที่มีอำนาจทางกฎหมายเหนือเขตแดนที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของการบริการได้เกิดขึ้น รวมถึงแต่ไม่ได้จำกัดเพียงการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชัน การต่อต้านการแข่งขันทางการค้าที่ไม่เป็นธรรม รวมถึงกฎหมายและระเบียบว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างสาธารณะ
- (2) ในการปฏิบัติตามหน้าที่ที่เกิดจากความสัมพันธ์ทางธุรกิจของคู่สัญญา รวมถึงแต่ไม่ได้จำกัดเพียงหน้าที่ใด ๆ ที่เกิดขึ้นโดยสัญญาที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือไม่เป็นลายลักษณ์อักษร ผู้ขายต้องกำหนดข้อห้ามหรือข้อกำหนดที่กำหนดอยู่ในสัญญานี้ให้แก่ผู้เป็นส่วนส่วนทางธุรกิจหรือผู้ให้บริการด้วย
- (3) ในการให้บริการ จะต้องไม่มีการให้บริการ เงิน หรือสิ่งของมีมูลค่า ชำระให้ ให้สัญญา เสนอ หรืออนุมัติโดยผู้ขาย หรือ บุคคลอื่นใด ที่กระทำการแทนผู้ขาย โดยตรง หรือ โดยอ้อม ให้แก่นิติบุคคลหรือบุคคลอื่นใดที่ถูกจ้างโดยหรือกระทำการแทนรัฐบาล กระทรวง หน่วยงาน หรือ หน่วยงานใด ๆ ที่เกี่ยวข้อง พรรคการเมือง เจ้าหน้าที่ของพรรคการเมือง หรือผู้ลงสมัครในตำแหน่งทางการเมือง รวมถึงคู่สมรสและสมาชิกครอบครัวของบุคคลเช่นว่านั้น เพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้
 - (ก) จูงใจให้บุคคลหรือองค์กรเช่นว่านั้นกระทำการหรือตัดสินใจเป็นประการใด
 - (ข) ชักชวนบุคคลหรือองค์กรเช่นว่านั้นให้กระทำหรือยอมกระทำการใดที่เป็นการละเมิดต่อหน้าที่ตามกฎหมายของเขา หรือ
 - (ค) ชักชวนบุคคลเช่นว่านั้นให้ใช้อิทธิพลของเขาในการปกป้อง รับ หรือเก็บเกี่ยวผลประโยชน์ที่มีควรได้ในฐานะของ ผู้ขายหรือเออีเอ็ม

หากมีการเปลี่ยนแปลงการยอมรับหรือการรับประกันภายในระยะเวลาใดก็ตามที่ความสัมพันธ์ทางการค้าของคู่สัญญา ยังมีผลบังคับใช้ ผู้ขายจะแจ้งให้เออีเอ็มทราบในทันที

ข. สิทธิในการยกเลิกสัญญา

1. โดยไม่สนใจต่อข้อสัญญาใดที่แตกต่างไปจากข้อสัญญาที่
เอดีเอ็มอาจยุติความสัมพันธ์ทางธุรกิจระหว่างคู่สัญญาได้โดยฝ่ายเดียว
รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงหน้าที่หรือความสัมพันธ์ใด ๆ
ตามสัญญาที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือไม่เป็นลายลักษณ์อักษร ในเวลาใดก็ตาม
หากเอดีเอ็มมีเหตุอันควรเชื่อโดยสุจริต

(1) ว่าผู้ขายเคยใช้หรือใช้จ่ายเงินตอบแทน หรือค่าใช้จ่ายที่สามารถเบิกได้
อันเป็นส่วนหนึ่งของความสัมพันธ์ทางธุรกิจนี้ เพื่อให้สินบน เงินตอบแทน
หรือเพื่อชำระเงินเป็นประการอื่นใดที่ไม่สุจริต หรือฝ่าฝืนกฎหมายต่อต้านการทุจริตที่เกี่ยวข้อง
ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงพระราชบัญญัติว่าด้วยการต่อต้านการทุจริตข้ามชาติของประเทศสหรัฐอเมริกา
(U.S. Foreign Corrupt Practices Act) ป ร ะ ม ว ล ก ฎ ห ม า ย อ า ญ า
หรือกฎหมายต่อต้านการทุจริตที่ใช้บังคับในประเทศที่ตั้งสำนักงานใหญ่ของบริษัทเอดีเอ็มแต่ละแห่ง

(2) ว่าคำรับรองและรับประกันส่วนที่ได้กล่าวไปข้างต้นนั้นผิดไปหรือถูกฝ่าฝืน หรือ

(3) ว่า ความสัมพันธ์ทางธุรกิจนี้
รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงความสัมพันธ์ที่เกิดจากสัญญาที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือไม่เป็นลายลักษณ์อักษร
หรือการกระทำการใดตามสัญญานี้เป็นการฝ่าฝืนหรือขัดกับกฎหมายใดเกี่ยวข้อง

2. การเลิกสัญญาภายใต้บทบัญญัตินี้จะมีผลทันทีที่เอดีเอ็มส่งหนังสือบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังผู้ขาย
และโดยไม่มีการชำระเงินชดเชยใดๆ ทั้งสิ้น

2. ข้อสัญญาว่าด้วยมาตรการลงโทษและการคว่ำบาตร

1. คู่สัญญาแต่ละฝ่ายรับรองและรับประกันต่ออีกฝ่ายว่า เท่าที่คู่สัญญาทราบ
คู่สัญญาดังกล่าวหรือนุคคลหรือนิติบุคคลที่เป็นเจ้าของหรือมีอำนาจควบคุมคู่สัญญาฝ่ายดังกล่าว

หรือ ที่ 'คู่สัญญา ฝ่าย อังกฤษ' เปลี่ยนเจ้าของ และควบคุมอยู่ ไม่ตกเป็นเป้าหมายที่กำหนดไว้ภายใต้มาตรการลงโทษทางการค้า และ/หรือทางเศรษฐกิจ และ/หรือทางการเงิน หรือมาตรการลงโทษทั้งหลาย (รวมไปถึงแต่ไม่จำกัดเพียงภายใต้กฎหมาย ระเบียบ คำสั่ง บัญญัติ มติ กฎ มาตรการจำกัดที่เกี่ยวข้อง หรือข้อกำหนดอื่นใดที่มีผลใช้บังคับเป็นกฎหมาย) ที่บังคับใช้โดยสหรัฐอเมริกา สหภาพยุโรป (หรือรัฐสมาชิกต่างๆ) สหประชาชาติ สวิสเซอร์แลนด์ หรือประเทศต้นกำเนิดของสินค้า และการให้บริกา อังกฤษ (เรียกรวมกันว่า "มาตรการลงโทษ") คู่สัญญาแต่ละฝ่ายตกลงและยอมรับกับคู่สัญญาอีกฝ่ายว่า คู่สัญญาดังกล่าว รวมทั้งตัวแทน ผู้รับเหมา และผู้แทนของตนจะปฏิบัติตามข้อกำหนดดังกล่าวโดยครบถ้วนโดยคำนึงถึงมาตรการลงโทษที่บังคับใช้กับการปฏิบัติตามใบสั่งซื้อและ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ทั้งปวง

2. ผู้ขายตกลงและยอมรับกับเอดีเอ็มว่า สินค้า หรือผลิตภัณฑ์จะไม่มีต้นกำเนิดโดยตรงหรือโดยอ้อมมาจาก ให้มาจาก หรือขนส่งมาจากเรือหรือเครื่องบินที่ประเทศ บุคคล นิติบุคคลใด หรือองค์กรใด ๆ ที่เป็นเจ้าของ ขึ้นตรง ให้เข้ามา บริหาร หรือควบคุมไม่ว่าทางตรง หรือทางอ้อม หรือเพื่อวัตถุประสงค์ทางการพาณิชย์ใดๆ ที่อาจทำให้เอดีเอ็ม หรือบุคคลหนึ่งใดที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจตุลาการของสหรัฐอเมริกากระทำผิดต่อมาตรการลงโทษ หรือการควบคุมการส่งออกหรือการส่งออกอีกครั้งที่ใช้บังคับ หากเอดีเอ็ม ประสงค์ ผู้ขายจะต้องให้เอกสารที่เหมาะสมแก่เอดีเอ็มเพื่อตรวจสอบต้นกำเนิดของสินค้า เอดีเอ็ม มีสิทธิที่จะ ปฏิเสธ ประเทศต้นกำเนิด เรือ เส้นทางขนส่ง บุคคล หรือนิติบุคคลต้องห้ามที่จะทำให้การปฏิบัติตามใบสั่งซื้อและ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้เป็นการละเมิดต่อมาตรการลงโทษที่ใช้บังคับหรือที่อาจทำให้เอดีเอ็ม หรือตัวแทน ผู้รับเหมาหรือผู้แทนของเอดีเอ็ม หรือบุคคลหนึ่งใดที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจตุลาการของสหรัฐอเมริกากระทำผิดหรือต้องถูกลงโทษโดยมาตรการลงโทษที่ใช้บังคับ

3. เอดีเอ็มตกลงและยอมรับกับผู้ขายว่า สินค้าจะไม่:

- (1) นำออกขายใหม่ให้แก่

- (2) จำหน่ายออกโดย

- (3) ขนส่งบนเรือ หรือเครื่องบินที่เจ้าของ ขึ้นตรง ให้เข้ามา บริหาร หรือควบคุมไม่ว่าทางตรง หรือทางอ้อมโดย ประเทศ บุคคล หรือนิติบุคคลใดๆ หรือเพื่อวัตถุประสงค์แห่งการพาณิชย์ใดๆ ที่อาจทำให้ผู้ขาย หรือบุคคลหนึ่งใดที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจตุลาการของสหรัฐอเมริกากระทำผิดต่อมาตรการลงโทษ หรือการควบคุมการส่งออกหรือการส่งออกอีกครั้งที่ใช้บังคับ หากผู้ขาย ประสงค์ เอดีเอ็มจะต้องให้เอกสารที่เหมาะสมแก่ผู้ขายเพื่อตรวจสอบต้นกำเนิดของสินค้า เอดีเอ็ม มีสิทธิที่จะ ปฏิเสธ ประเทศต้นกำเนิด เรือ เส้นทางขนส่ง บุคคล

หรือนิติบุคคลต้องห้ามที่จะทำให้การปฏิบัติตามใบสั่งซื้อและ/หรือข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้เป็นการละเมิดต่อมาตรการลงโทษที่ใช้บังคับหรือที่อาจทำให้เอดีเอ็ม หรือตัวแทน ผู้รับเหมาหรือผู้แทนของเอดีเอ็ม หรือบุคคลหนึ่งใดที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจตุลาการของสหรัฐอเมริกากระทำละเมิดหรือต้องถูกลงโทษโดยมาตรการลงโทษที่ใช้บังคับ

4. เอดีเอ็มรับรองและรับประกันต่อไปว่า เอดีเอ็มจะไม่ชำระเงินให้กับสินค้า ผ่านหรือโดยประเทศดังกล่าว ธนาคาร หรือ นิติบุคคล หรือ หน่วยงาน หรือ ผู้ให้บริการอื่นใด ที่อาจทำให้ผู้ขายหรือบุคคลหนึ่งใดที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจตุลาการของสหรัฐอเมริกากระทำผิดต่อมาตรการลงโทษที่ใช้บังคับ ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม หากการชำระเงินถูกขัดขวาง ระงับ ทำให้ล่าช้า หรือ ห้ามให้ดำเนินการมากกว่าสามวันทำการ ด้วยเหตุจากมาตรการลงโทษ หรือ ถูกอ้างใช้บังคับจากมาตรการลงโทษ เอดีเอ็มจะใช้ความพยายามอย่างดีที่สุดที่จะชำระเงินด้วยวิธีอื่นที่ถูกต้องตามกฎหมายที่ไม่เป็นการทำผิดต่อมาตรการลงโทษ ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม (ตราบเท่าที่ มาตรการดังกล่าวจะใช้บังคับหรือถูกใช้บังคับ หรือปรับใช้โดยธนาคาร รัฐบาล หรือหน่วยงานที่มีอำนาจตามกฎหมาย ไม่ว่าลักษณะใด) เว้นแต่ปัญหาการชำระเงินดังกล่าวเกิดจากการที่ผู้ขายได้ทำผิดต่อมาตรการลงโทษ
5. คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะไม่ให้ความร่วมมือหรือกับ ตกลง หรือปฏิบัติตามเงื่อนไขหรือข้อเรียกร้อง รวมไปถึงการร้องขอเอกสารใดๆ ที่จะเป็นการทำผิด หรือ ต้องห้าม หรือมีบทลงโทษภายใต้กฎหมายและระเบียบเกี่ยวกับการคว่ำบาตรของสหรัฐอเมริกา
6. โดยไม่มีเงื่อนไขอื่นที่เสียเปรียบแก่ข้อกำหนดข้างต้น คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะให้ความร่วมมือกับคำร้องขอตามสมควรจากอีกฝ่ายสำหรับข้อมูล และ/หรือเอกสารหลักฐานเพื่อสนับสนุนหรือยืนยันการปฏิบัติตามข้อกำหนดนี้

3. ข้อสัญญาพิเศษว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

นอกเหนือไปจากหน้าที่ที่ระบุไว้ในส่วนอื่นของสัญญานี้ ผู้ขายรับรองที่จะเคารพสิทธิมนุษยชน และจะปฏิบัติตามข้อความต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด

1. จะไม่ใช้กำลังคนหรือแรงงานที่อายุต่ำกว่า 16 ปี หรือแรงงานที่ถูกบังคับ หรือที่จำต้องทำงานโดยที่เขามีได้เต็มใจ
2. จะไม่เก็บค่าใช้จ่าจากผู้หางาน เพื่อแลกเปลี่ยนกับการจ้างงาน จะไม่ใช้ใช้นายหน้าหาแรงงานผู้เก็บค่าใช้จ่าเช่นว่านั้น และจะไม่ยึดหลักประกันในรูปแบบเงิน

- เอ อ ก ส า ร ยี่ น ยั น ตั ว ค น
- หรือทรัพย์สินส่วนบุคคลอื่นใดเป็นประกันโดยมิได้รับความยินยอมจากลูกจ้างเพื่อเป็นเงื่อนไขของการจ้างงาน
3. จะมีมาตรการที่เหมาะสมในการวัดคุณสมบัติสำหรับการจ้างงาน
 4. จะรักษาระบบและกระบวนการที่ออกแบบมาเพื่อให้ลูกจ้างปลอดภัย และปกป้องลูกจ้างมิให้ได้รับอันตรายมิให้ถูกข่มขู่ หรือถูกคุกคามจากการทำงาน
 5. จะไม่เลือกปฏิบัติในการตัดสินใจใดเกี่ยวกับการจ้างงาน
 6. จะขจัดเซกซ์ให้ลูกจ้างตามกฎหมายท้องถิ่นและข้อบังคับทั้งหมดที่เกี่ยวข้อง รวมถึงเรื่องอายุ ค่าจ้างขั้นต่ำ ชั่ว โ ม ง ก า ร ทํ า ง า น และจัดให้มีข้อบังคับเกี่ยวกับการทำงานที่เป็นไปตามกฎหมายที่บังคับใช้และเป็นไปตามมาตรฐานอุตสาหกรรม
 7. เคารพสิทธิต่างๆ ของลูกจ้าง รวมถึงเรื่องสิทธิในการเข้าร่วมสมาคมโดยเสรี และสิทธิในการเจรจาต่อรองร่วมกัน
 8. เคารพสิทธิต่าง ๆ ของเจ้าของที่ดิน สิทธิของชนกลุ่มน้อย และสิทธิของชุมชนท้องถิ่นที่จะให้หรือยึดถือการให้ความยินยอมโดยอิสระ ล่วงหน้า และรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินการบนที่ดินที่เขามีสิทธิตามกฎหมาย และ
 9. จะทำงานร่วมกับผู้ที่มีผลประโยชน์ร่วมกันเพื่อพัฒนาเงื่อนไขการทำงาน สิ่งแวดล้อมและความปลอดภัยในห่วงโซ่อุปทานทางการเกษตร

4. สิทธิในการตรวจสอบ

เอ ดี เอ็ม มี สิ ท ธิ ที่ ต ร ว จ ส อ บ ขั อ มู ล ใน ส มุ ต แล ะ บั น ที่ ก ข อ ง ผู้ ข า ย ในเวลาใดก็ตามเพื่อพิจารณาว่าผู้ขายได้ปฏิบัติตามเงื่อนไขและข้อตกลงตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ และ ค ว า ม สั ม พั น ธ์ ท ำ ง รุ ร กิ จ ข อ ง กู ่ สั นุ ญ า ห รื อ ไ ม่ รวมไปถึงแต่มิได้จำกัดเพียงเงื่อนไขและข้อตกลงที่เกิดจากสัญญาที่เป็นลายลักษณ์อักษรและไม่เป็นลายลักษณ์อักษร เอ ดี เอ็มและผู้ขายตกลงให้ให้มีผู้ตรวจสอบในการปฏิบัติการซึ่งจะถูกจำกัดไว้เพียงบัญชีและบันทึกที่แสดงถึงกิจกรรมของผู้ขาย เพื่อ และในฐานะเอ ดี เอ็ม โดยเฉพาะ การตรวจสอบเช่นว่านั้นจะได้รับการดำเนินการ ณ สถานที่ทำการของผู้ขายเท่านั้น และเอ ดี เอ็ม จะ ไ ม่ ตั ง ใ ห้ น ำ ดั น ษ บั บ ข อ ง บั น ที่ ก เ อ ก ส าร อ อ ก ใ ป จ าก ที่ ท ำ ก าร ข อ ง ผู้ ข า ย เ ว้ น ต่ และจนกว่าจะมีความจำเป็นตามกฎหมาย หรือร้องขอโดยบุคคลหรือองค์กรที่มีอำนาจตามกฎหมาย ผู้ขายตกลงที่จะยินยอมให้ทำสำเนาเอกสาร หากเอ ดี เอ็ม ต้องการ เพื่อวัตถุประสงค์ในการเก็บข้อมูลของเอ ดี เอ็ม

5. ข้อมูลส่วนบุคคล

ใน กร ณี ที่ ผู้ ข า ย (Vendor) มี ก าร ป ระ ม ว ล ผล ขั อ มู ล ส ่ว น บุ ค ค ล ข อ ง ADM ผู้ ข า ย จะ ตั อ ง (i) ปฏิบัติตามกฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้องทั้งหมด, (ii) ประมวลผลหรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของ ADM เฉพาะเท่าที่จำเป็นในการให้บริการ หรือเท่าที่กฎหมายกำหนด, (iii)

จัดให้มีมาตรการทางเทคนิคและมาตรการด้านการบริหารจัดการที่เหมาะสม เพื่อคุ้มครองความปลอดภัย ความถูกต้องครบถ้วน และความลับของข้อมูลส่วนบุคคลของ ADM และ (iv) ทำให้มั่นใจว่าพนักงานและบุคคลภายนอกอยู่ภายใต้ข้อผูกพันเดียวกัน ADM จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายของผู้ขายในการปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้อง ผู้ขายต้องรับผิดชอบในการทำให้มั่นใจว่าข้อมูลส่วนบุคคลใด ๆ ที่ให้แก่ ADM นั้น ได้รับการเก็บ รวบรวม ใช้ และเปิดเผยโดยชอบด้วยกฎหมาย และไม่มีข้อจำกัดทางกฎหมายที่อาจเกิดขึ้นได้ในอนาคต หากผู้ขายมีการประมวลผล จัดเก็บ หรือ จัด ก า ร ข้ อ มู ล ส่ ว น บุ ค ค ล ใน น าม ข อ ง ADM ทั้งสองฝ่ายจะต้องทำข้อตกลงการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลตามที่กฎหมายกำหนด สำหรับประกาศความเป็นส่วนตัวส่วนของ ADM โปรดดูได้ที่: <https://www.adm.com/privacy/>